

**THE EFFECTIVENESS OF USING TEXTUAL GLOSSARY AND MULTIMEDIA
ANNOTATION IN L2 VOCABULARY LEARNING IN SELF-ACCESS CENTRE:
A CASE STUDY OF DIPLOMA STUDENTS OF UiTM PULAU PINANG**



**INSTITUT PENGURUSAN PENYELIDIKAN
UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA
40450 SHAH ALAM, SELANGOR
MALAYSIA**

BY :

LIM TECK HENG

GOPIGHANTAN A/L MYLVAGANAM

OCTOBER 2008

TABLE OF CONTENT

ACKNOWLEDGEMENTS.....	i
TABLE OF CONTENT.....	ii
LIST OF FIGURES.....	vi
LIST OF TABLES.....	vii
ABSTRACT.....	viii
Chapter 1	1
Introduction.....	1
1.0 Introduction.....	1
1.1 Background to the study.....	2
1.2 The Significance and the Aim of the Study.....	4
1.3 Definition of Terms.....	5
1.3.1 Vocabulary learning/acquisition.....	5
1.3.2 Glossary.....	6
1.3.3 Textual Glossary.....	7
1.3.4 Multimedia Annotation.....	7
1.4 Conclusion.....	7
Chapter 2	8
Literature Review.....	8
2.0 Introduction.....	8
2.1 Computer-Assisted Language Learning.....	8
2.2 Electronic Glossaries.....	10

2.3	The Different Mode of ElectronicGlossaries	11
2.3.1	Textual Glossary	14
2.3.2	Multimedia Annotation.....	15
2.4	Theoretical Framework.....	16
2.4.1	Dual Coding Theory	16
2.4.2	Dual Coding Theory and Other Theories.....	19
2.5	Conclusion	22
Chapter 3		23
Methodology		23
3.0	Introduction.....	23
3.1	Experimental Design	24
3.2	Procedure	26
3.2.1	The Selection of the Lexical Items	27
3.2.2	The Pilot Study.....	29
3.2.3	The Main Study.....	30
3.2.3.1	Sampling	30
3.2.3.2	Instruments	31
3.2.3.3	The Experimental Procedure	34
3.2.4	The Informal Interview Session	36
3.2.5	Method of Analysis	36
3.3	Conclusion.....	37
Chapter 4		38
Results.....		38
4.0	Introduction.....	38
4.1	Results of Treatment 1 - Passage1 with Textual Glossary.....	39

4.2	Results of Treatment 2 - Passage 1 with Multimedia Annotation	41
4.3	Results of Treatment 3 - Passage 2 with Multimedia Annotation	44
4.4	Results of Treatment 4 - Passage 2 with Textual Glossary.....	46
4.5	Comparisons between the two modes - Multimedia Annotation and Textual Glossary.....	48
4.5.1	Comparison between Passage 1 with Textual Glossary and Passage 1 with Multimedia Annotation	49
4.5.2	Comparison between Passage 2 with Textual Glossary and Passage 2 with Multimedia Annotation	50
4.6	Feedback obtained from the informal interview	51
4.7	Conclusion	53
Chapter 5		55
Discussion and Conclusion		55
5.0	Introduction.....	55
5.1	Summary, Discussion and Recommendations	55
5.1.1	Discussion of Research Question 1 - What is the attitude and preference of students towards learning lexical items through multimedia annotation and textual glossary?	56
5.1.2	Discussion of Research Question 2 - Are students able to recall the lexical items learnt through multimedia annotation better than those learnt through textual glossary?.....	57
5.1.3	Summary of Discussion	59
5.2	Pedagogical Implication	59
5.3	Conclusion	60
Bibliography and References		61

ABSTRACT

This study attempts to examine the effectiveness of the use of electronic glossary namely Textual Glossary and Multimedia Annotation in L2 vocabulary learning among a group of diploma learners of English at UiTMPP.

Textual Glossary is a glossary that provides definition and/or meanings of a lexical item in the form of text only. Multimedia Annotation, on the other hand, is a glossary that provides definition and/or meanings of a lexical item with the use of text and pictures.

The subjects in the study were divided into two groups. Each group received two treatments. In one treatment, the subjects were required to read a passage that was glossed with Textual Glossary. In the other treatment, the same subjects read another passage glossed with Multimedia Annotation. The results obtained showed that both Textual Glossary and Multimedia Annotation are effective in helping the students to acquire and recall the target lexical items. There is, however, no significant difference between the two modes in terms of their effectiveness. The conclusion made was the preference to the type of glossing depends largely on the learning style of the students.